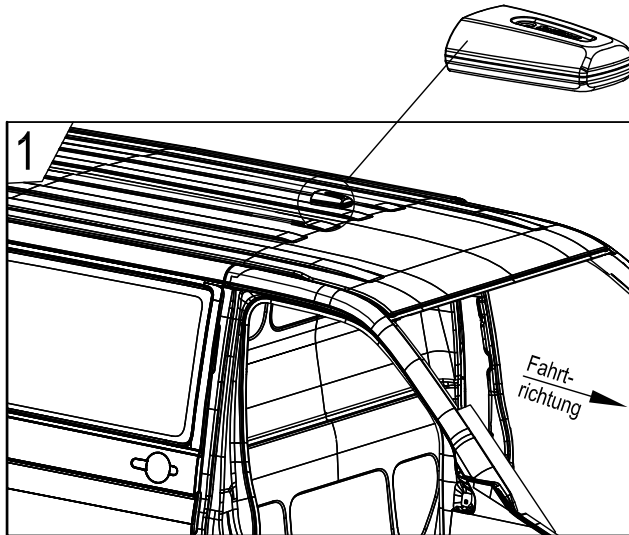


# Einbauanleitung Dachlüfter (DLS) 801016208

Sortimo®

## Sehr geehrter Kunde,

nach der Gefahrgutverordnung Straße (GGVS) ist beim Transport von Gasen eine ausreichende Fahrzeugbelüftung erforderlich. Eine Öffnung sollte vorne im Dachbereich und die andere im Fahrzeugheck unten angebracht sein. Die Sortimo-Be- und Entlüftungssysteme erfüllen diese Forderungen in jeder Hinsicht.

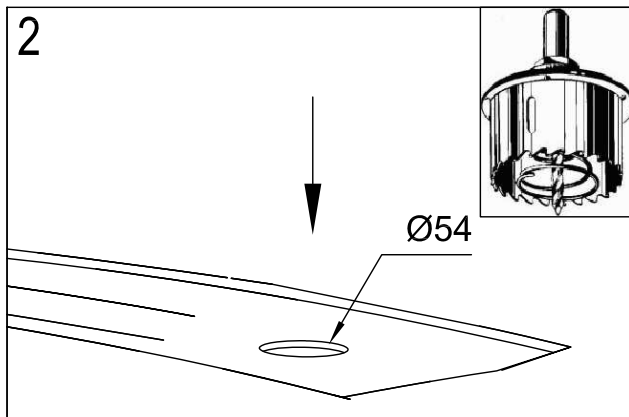


Um eine möglichst unbehinderte Anströmung zu erhalten, sollte der Lüfter im vorderen Dachbereich befestigt werden.

Stellen Sie sicher, daß keine Dachelemente wie Dachträgerteile o.ä. im Bereich des Lüfters liegt.

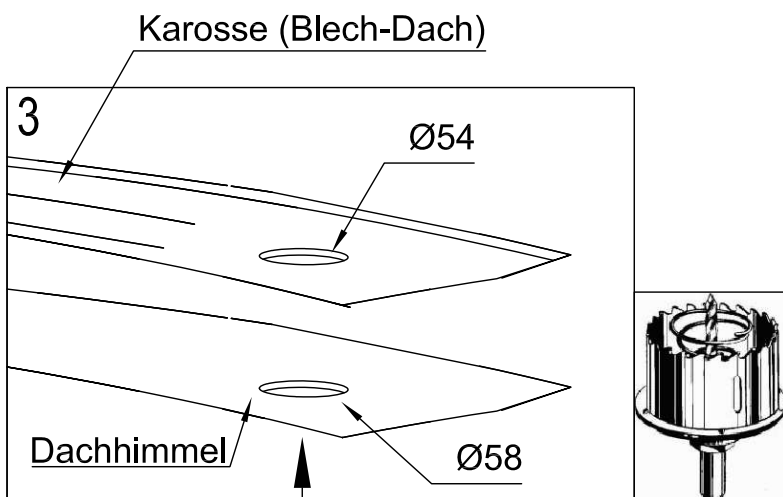
Luftzirkulation am Dachlüfter darf nicht behindert werden!

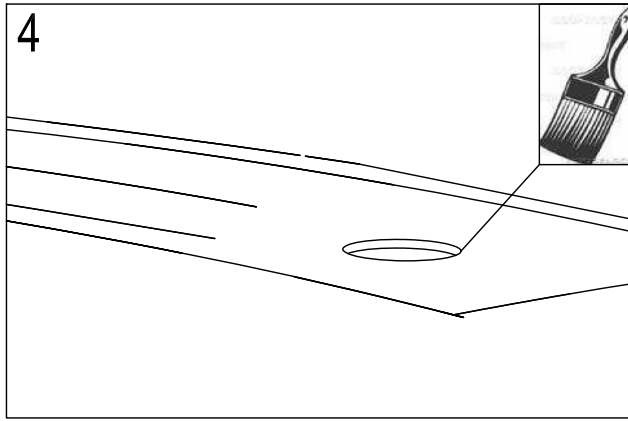
Achten Sie bei der Lüftermontage darauf, daß beim Aufschneiden des Karosseriebleches keine tragenden Teile, z.B. Spiegel, angeschnitten, angebohrt oder durchtrennt werden.



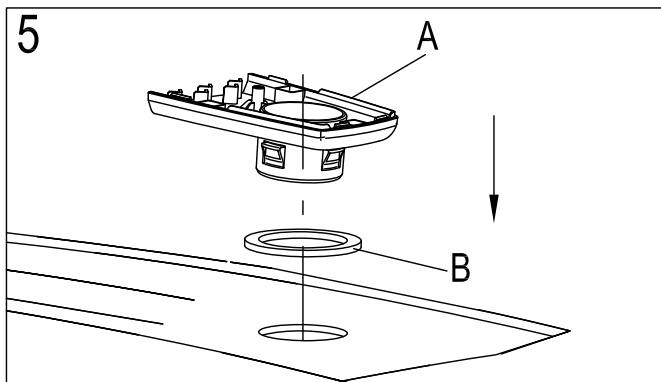
Ausschnitt mit entsprechendem Werkzeug (Kreisschneider, Stichsäge, Lochsäge etc) erstellen. (Empfohlen wird, den Ausschnitt auf der Dachaußenseite zuvor mit Gewebefband abzukleben)

Säge, Fräs und Bohrspäne bitte entfernen (absaugen)

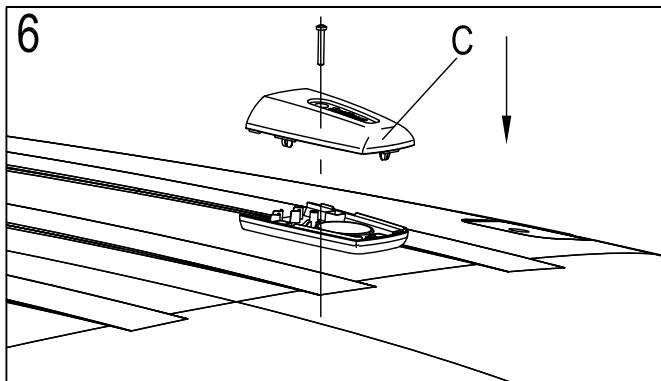




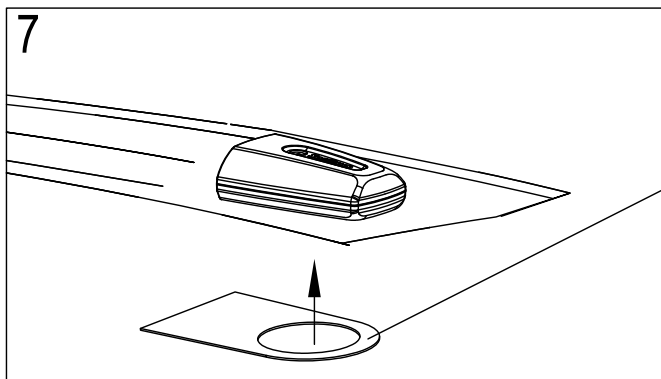
- Schnittkante entgraten und mit Rostschutzfarbe versiegeln.



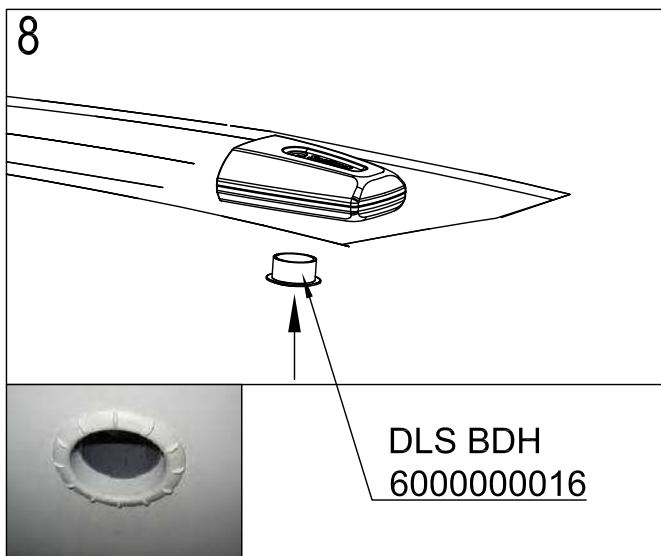
- Unterschale (A) Dachlüfter mit Dichtungsring (B) in den Ausschnitt hinein drücken, so daß die Unterschale Dachlüfter vollständig in das Dach einrastet. Sichtkontrolle, ob alle Rastnasen verrastet sind.



Oberschale (C) Dachlüfter kann nun auf die Unterschale (A) Dachlüfter verclipst und mit einer Linsenkopfschraube 3,5x20 verschraubt werden!



- Aufkleber im Fahrzeuginnenraum anbringen.



## Allgemein:

- Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, halten Sie den Lüfter stets frei von witterungsbedingten Verschmutzungen wie Laub, Schnee etc.
- Die Wirksamkeitsbescheinigung bitte mit dem Fahrzeugschein mitführen
- Lieferumfang **ohne** Blende Dachlüfter (6000000016)

## Prüfzeugnis

über die Verwendung eines Dachlüfters in Verbindung mit einem Bodenlüfter zum Transport von Gasflaschen nach den Vorschriften des ADR/GGVSEB / RSEB z. Stand 02/2010 in geschlossenen Transportfahrzeugen.

### Dachlüfter

Hersteller: Sortimo International GmbH, D-86441 Zusmarshausen

Zeichnungs-Nr: 800861

Maße: (134 x 96 x 43) mm

Material: Kunststoff

Die Splittersicherheit und das Brandverhalten müssen nachgewiesen sein.

### Bodenlüfter

Hersteller: Sortimo International GmbH, D-86441 Zusmarshausen

Artikel-Nr.: 27232502

Maße: (120 x 120) mm

Material: Stahlblech beschichtet

Der Dachlüfter mit dem Bodenlüfter ist geeignet, Gase, welche schwerer bzw. leichter als Luft sind, den Laderaum ausreichend zu belüften. Der Dachlüfter sollte vorzugsweise bei leichten Gasen nach hinten bzw. bei schweren Gasen nach vorne gestellt werden.

Die Anordnung der Lüfter im Dach- und Bodenbereich muss räumlich diagonal erfolgen. Die Bereiche der Be- und Entlüftung dürfen nicht durch Ladungsteile oder weitere Einbauten beeinträchtigt werden.

Die übrigen Vorschriften für Gasgefäße sind zu beachten.

Wasserstoff ist vom Transport ausgenommen.

Die geprüfte Anordnung gilt für vergleichbare Bauformen von geschlossenen Kastenwagen.

Der Dachlüfter ist kein verkehrsfährdendes Fahrzeugteil im Sinne der StVZO.

**DEKRA Automobil GmbH  
NL Augsburg**

(Prüfinstitut)



(Prüfer)

**Augsburg, den 05.02.2010**

(Ort, Datum der Ausstellung)

DEKRA Automobil GmbH  
Handwerkstraße 15  
D-70565 Stuttgart  
Telefon (07 11) 78 61-0  
Telefax (07 11) 78 61-22 40  
www.dekra.com

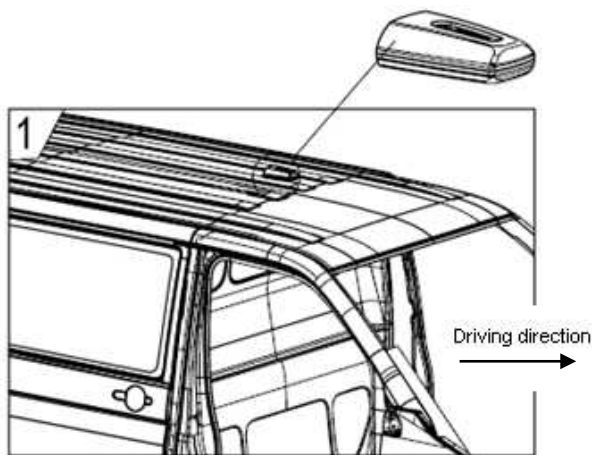
Sitz Stuttgart, Amtsgericht Stuttgart,  
HRB-Nr. 21039  
Bankverbindung:  
Dresdner Bank AG Stuttgart  
(BLZ 600 800 00) Kto.-Nr. 9 010 051 00  
Landesbank Baden-Württemberg  
(BLZ 600 501 01) Kto.-Nr. 2 019 525

Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
Prof. Dr.-Ing. Gerhard Zeidler  
Geschäftsführer:  
Dipl.-Ing. (FH) Clemens Klinke (Vorsitzender)  
Dipl.-Kfm. Wolfgang Linsenmaier  
Dr.-Ing. Gerd Neumann  
Dipl.-Ing. (FH) Dieter Roth

## Installation instructions for the roof ventilator small (DLS)

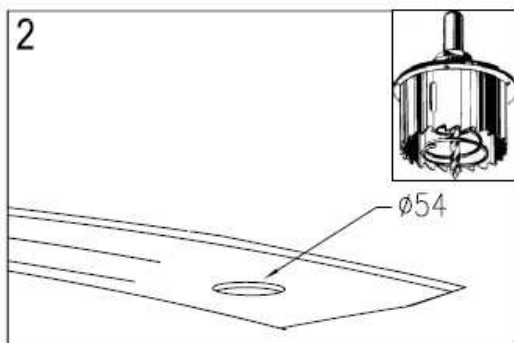
Dear customer,

There is an increasing legislation covering the transport of hazardous material including gases. Currently all vehicles carrying gases should have adequate ventilation in the vehicle. Apertures should be in the roof and side/floor of the vehicle. Sortimo ventilation systems ensure that adequate ventilation performance is assured.



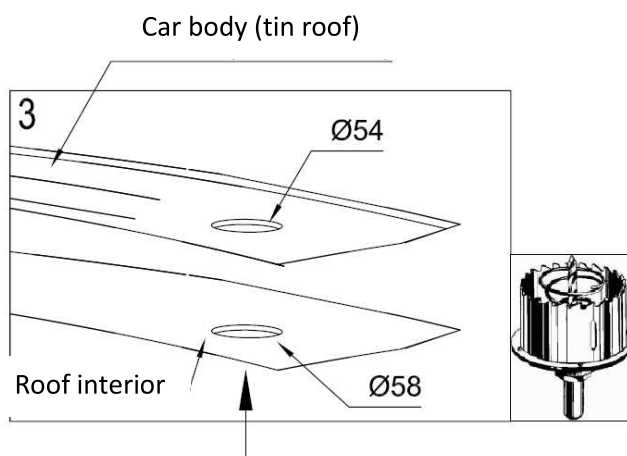
To ensure an unhindered through flow, the ventilator should be installed in the front part of the roof.

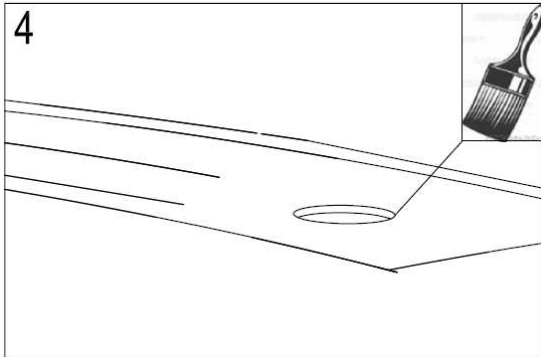
Please ensure that the vent is not obstructed by roof elements such as roof rack components or similar parts. While installing the vent please make sure that when cutting into the roof you do not cut or separate any carrying parts such as braces or supports.



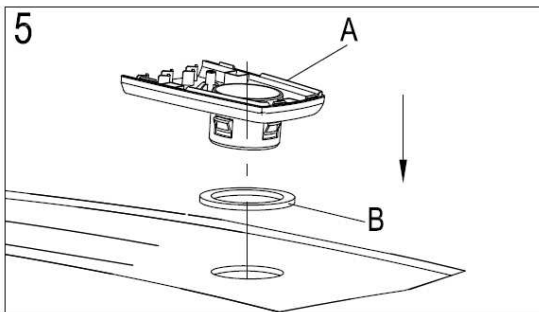
Please cut the opening with an appropriate tool (circle cutter, jigsaw, compass saw, etc.). We recommend to mark and protect the area to be cut out with adhesive tape before cutting.

Please remove saw dust, millings and drilling chips (vacuum).

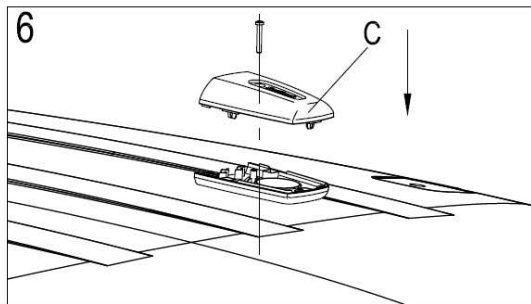




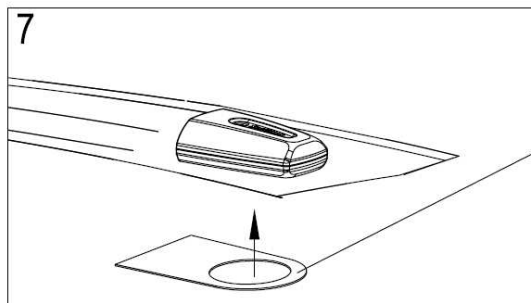
Remove burrs from the cutting edge and seal it with rust-protection paint.



Join the bottom casing of the ventilator (A) and the seal ring (B) and insert into the locking collar of the roof cut out. Please ensure that all notches are locked in place.

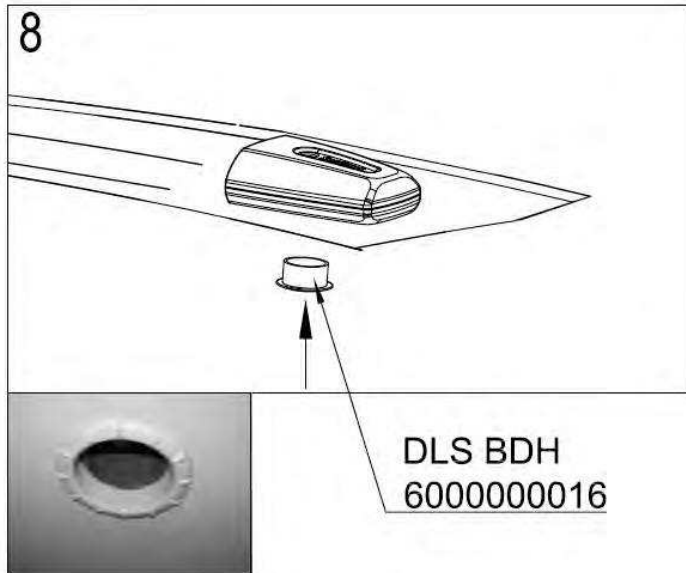


Using a 3,5x20 leans head screw, the upper casing (C) of the roof ventilator can now be screwed together with the lower one (A).



Please attach the enclosed product label inside, near the roof vent.





**Please note:**

- To guarantee trouble-free operation please keep the roof vent free of leaves, snow, etc.
- Please carry the certificate of effectiveness and your vehicle registration with you.
- Scope of delivery does not include the roof lining panel (6000000016).